

UK

USA

A

A BIT OFF	somewhat annoying, unfair
ACCLIMATISED	acclimated
ACID DROP	hard candy with a bitter taste
ADVERT	advertisement/commercial
AERIAL	antenna
AERODROME/PLANE	airdrome/plane
AFTERS	dessert
AGLEY (dialect)	off the intended route/awry
AGONY AUNT	advice columnist
"A" LEVELS	"advanced" high school
	exams
ALIGHT	disembark
ALUMINIUM	aluminum (note spelling)
ANKLE-BITER	rug rat
ANORAK	parka, also “geek” or “nerd”
ANTI-CLOCKWISE	counter-clockwise
APPROVED SCHOOL	juvenile detention center
ARSE	ass, buttocks
ARTICULATED LORRY	tractor trailer
AS HAPPY AS A SAND BOY	as happy as a lark
AT A PINCH	in a pinch
AUBERGINE	eggplant
AULD LANG SYNE	the old days
AUTUMN	fall

UK**USA****B****BACCY**

tobacco

BACK BENCHER

Member of Parliament not a Minister

BACKHANDERS

kickbacks

BACK OF BEYOND

the sticks, the boonies

BAD FORM

bad manners, poor behavior

BADMASH

ruffian

BAFFIES (Sc.)

slippers

BAGS

many, lots

BAGSIE

claim, "dibbs" in U.S.

BAIRN

Scottish child

BAKER-LEGGED

knock-kneed

BAKING TRAY

cookie sheet

BALLS/BALLS-UP

foul-up, messed up

BANGER

sausage

BANGER

firecracker

BANGERS AND MASH

sausages and mashed

potatoes

BANG ON

just right, terrific

BANK HOLIDAY

legal holiday

BANK NOTE

bill

BANNED (from driving)

license suspended

BANNOCK (Sc.)

unleavened oatmeal cake

BAP

hamburger bun

BARGEE

person working on a barge

UK

BARM CAKE
BARMY
BARNY
BARRISTER

BARTON
BASH (HAVE A)
BATMAN

BATHERS
BAWBEE (dialect)
BEADLE
BEAK

BEANO/BEANFEAST

BEASTLY
BEAVERING
BED ONLY
BEDROOM ENSUITE
BEDSIDE TABLE
BEDSIT/TER

BEER & SKITTLES
BEETLE CRUSHERS
BELISHA BEACON

USA

hamburger bun
crazy/silly
fight, argument
lawyer able to appear in the
upper courts
farm yard
try, attempt
British Army Officer's
Orderly
bathing suit
trifle/insignificant thing
church official
school headmaster/justice of
the peace
employer's annual dinner/
any celebration dinner
very unpleasant
working hard
hotel room without meals
room with a private bath
nightstand
sleeping room (may include
kitchen/washroom)
pleasure, amusement
heavy boots
flashing amber light at a
pedestrian crossing

UK

BEN (Sc.)
BERK/BURK
BESPOKE or MADE
TO MEASURE
BEST OF BRITISH
BETTING SHOP
BIFFIN
BIG DIPPER
BILL (restaurant)
BILL (account)
BILLY NO-MATES
BILLYCOCK (N.Eng)
BIN LINER
BIRD
BIRO
BIRTHDAY HONOR'S
LIST

BISCUIT (sweet)
BISCUIT
BIT OF A LAD
BITS AND BOBS
BITTER
BLACK OR WHITE (coffee)
BLACKLEG/SCAB
BLACK MARIA
BLACK TREACLE

USA

a mountain peak
jerk

custom-made
good luck
licensed public betting office
red cooking apple
roller-coaster
check or tab
account
person without friends
derby hat
trash bag
woman, “chick” in U.S.
ballpoint pen
list of people who have titles
given to them on the
sovereign's birthday
cookie
cracker
a ladies’ man
miscellaneous items
popular type of ale
without or with cream
scab (strike breaker)
police van
molasses

UK

BLANCMANGE
BLAG
BLEEDING
BLIGHTER
BLIMEY (slang)
BLIND (window)
BLINDER (TO PLAY A)
BLINDING
BLINKING
BLOCK OF FLATS
BLOKE
BLOODY (slang)

BLOODY-MINDED
BLOOMER
BLOOMING (slang)
BLOW THE GAFF
BLOWER
BLUE-EYED BOY
BLUE FUNK
BOARD
BOB'S YOUR UNCLE
BOBBINS
BOBBY
BOBBY-DAZZLER

USA

vanilla pudding
“mooch” in U.S.
similar to “bloody”
mean person
an oath (from “blind me”)
shade
to do really well
great
similar to “bloody”
apartment house/building
man or fellow
expletive, used with other
words to mean huge, ex.
a “bloody big house”
obstinate
mistake or blooper
used like the word bloody
give away a secret/plot
phone
fair-haired boy, favorite
state of fright/terror
interview, review, or promotion panel
all is well, “you’re all set”
useless junk
police officer
remarkable, notable person